



**Toháŋlšna
T̄haŋkál Yaškáta
Waštéyalaka he?**

LAKOTA LANGUAGE INITIATIVE
LAKHÓTIYAPI PRESS



Produced by the Lakota Language Initiative of Thunder Valley CDC

Illustrated by Samantha Weidel.

Printed in USA, on 100% post-consumer recycled paper.

Copyright © 2017 Thunder Valley CDC

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system now known or to be invented without permission in writing from the publisher.

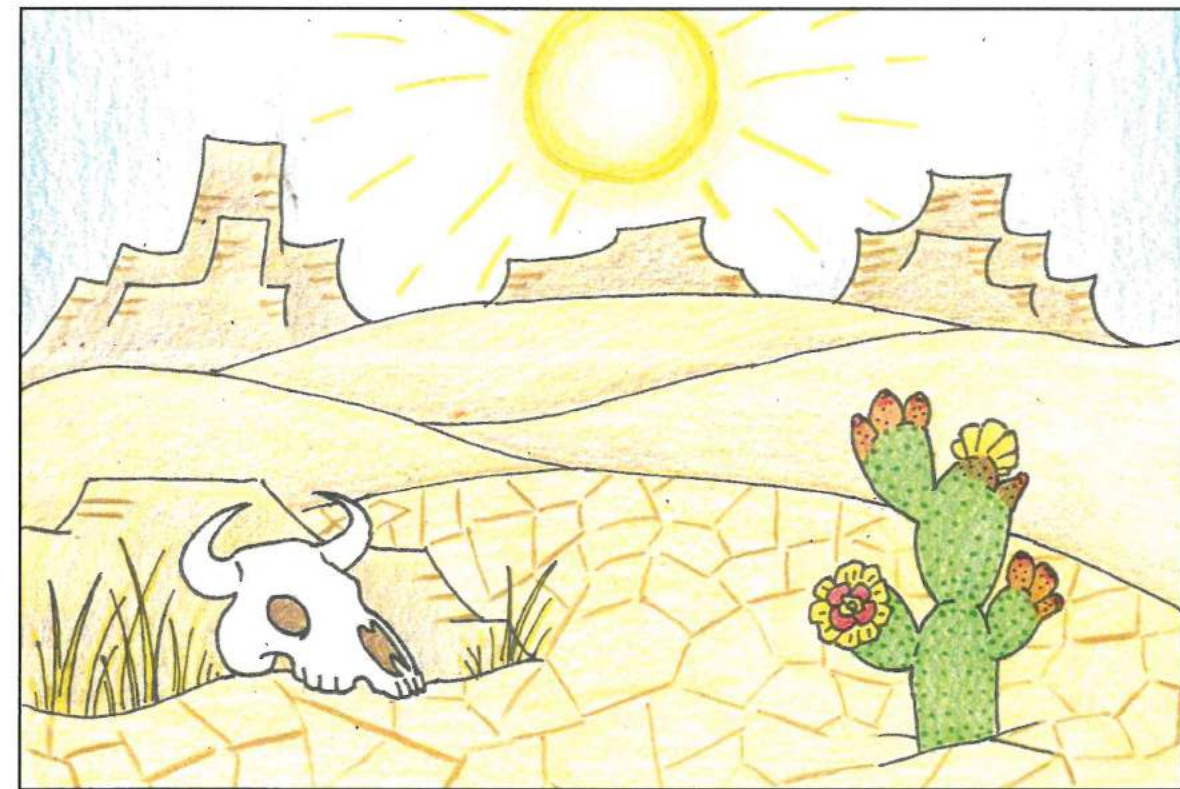


Toháŋlšna Tšanǰál Yaškáta Waštéyalaka he?

**Mağážu hánťanš tňanťál yaškáta
waštéyalaka he? Mağážu čhan tňanťál škátapi
kiŋ hé oíyokiphi. Ečháš íyohanzi gluhá yo/ye,
héčhel líla ěčij nispáyij kte šni.**



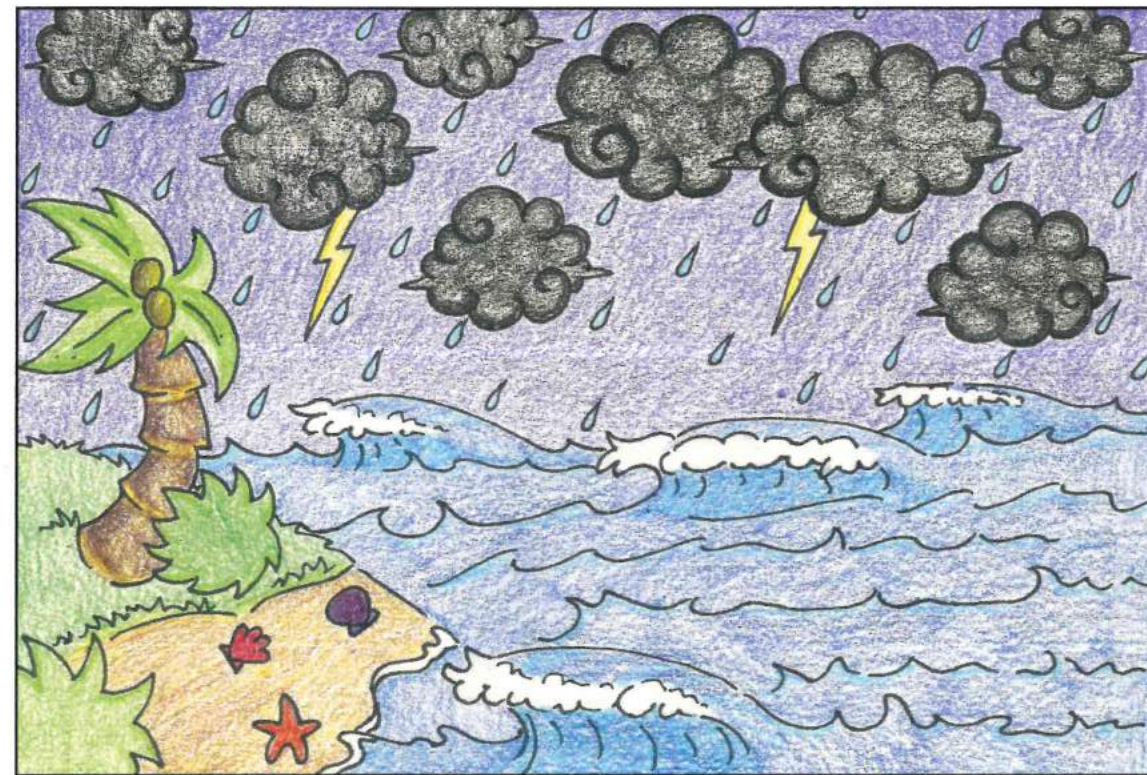
**Okháte hán̄taŋš t̄haŋkál yaškáta
waštéyalaka he? Okháta čhaŋ t̄haŋkál škátapi
kiŋ hé wók̄hokp̄heke. Líla ěčiŋ okháte hán̄taŋš,
okhályagla na oníphi kte šni séče.**



**Tǎté hánǎnǎš tǎnǎkál yaškáta
waštéyalaka he? Tǎté čhaǎ tǎnǎkál škátapi
kiǎ hé oíyokiphi. Tǎté kaǎwógyapi waǎží
líla waǎkátuya kaǎwógyaya oyákihi.**



**Wakínyaᅇ aglí háᅇtaᅇš tᅇaᅇkál yaškáta
waštéyalaka he? Wakínyaᅇ aglí čhaᅇ tᅇaᅇkál
škátapi kiᅇ hé wókᅇhokpᅇeke. Iyész thimáhel
yaúᅇ kiᅇ wašté kte.**



**Mašté háŋtaŋš t̄haŋkál yaškáta
waštéyalaka he? Mašté čhaŋ t̄haŋkál škátapi
kiŋ hé oíyokiphi. Mnióhuta él yaškátin
na nakúŋ yanúŋwaŋ oyákihi.**



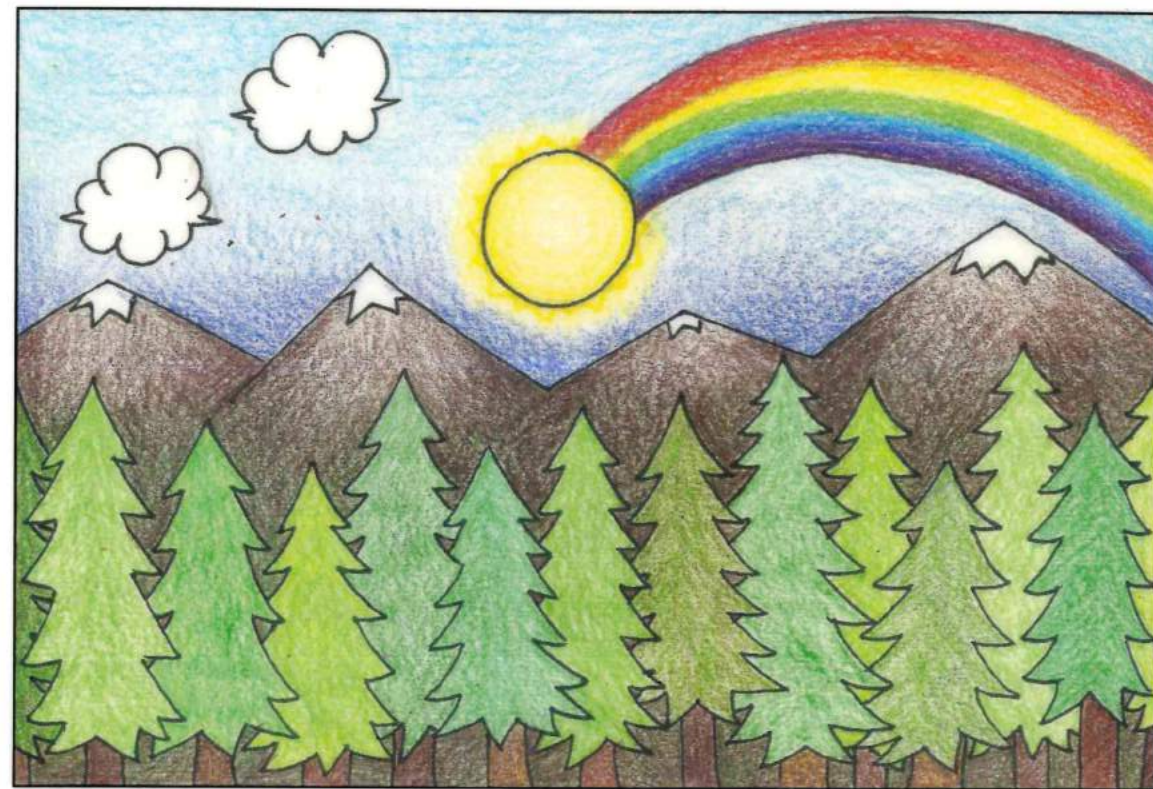
**Wá hiḡhé háḡtaḡš tḡaḡkál yaškáta
waštéyalaka he? Wá hiḡhán čhaḡ tḡaḡkál
škátapi kiḡ hé oíyokiphi. Wá-wičháša yakáḡiḡ
naíḡš čhaḡóslohaḡ yéč'uḡ naíḡš wá
tḡápa kaḡ'ól iyéyaya oyákíhi.**



**Maḥpíya háŋtaŋš tḥaŋkál yaškáta
waštéyalaka he? Maḥpíya čhaŋ tḥaŋkál
škátapi kiŋ hé oíyokiphi. Pahá égna oínaŋkiŋ
na šuŋk'ákaŋnaŋkiŋ na nakúŋ
waáyatuŋwaŋ oyákihi.**



**Wígmunke wanží t̃hanjín háñtanš t̃hañkál
yaškáta waštéyalaka he? Wígmunke t̃hanjín
čhañ t̃hañkál škátapi kiñ hé oíyokiphi.
Oówa eyá wañláke kiñ čhažélatiñ na oíhañke
kiñ iyéye wačháñni oyákihi.**



ISBN 978-194731603-4



9 781947 316034



“Empowering Lakota youth & families to improve the health, culture and environment of our communities, through the healing and strengthening of cultural identity.”

Lakota Language Initiative of Thunder Valley CDC is a multifaceted set of programs driven by the common goal of revitalizing the Lakota language. Numerous studies have shown that indigenous children who learn their heritage language have a better self-image and higher confidence. Therefore an investment in the language is an investment in our children.

By approaching language revitalization from several angles, the aim is to improve fluency among current speakers, increase the number of fluent speakers, create greater access to the Lakota language in literature & digital arenas, deepen ties to culture, and empower people through the legacy of language.

www.thundervalley.org